

V Bruseli 28. mája 2018
(OR. en)

9288/18

COPS 171
CIVCOM 89
CFSP/PESC 475
CSDP/PSDC 271
RELEX 451
JAI 493

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	28. mája 2018
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	9032/18 COPS 160 CIVCOM 83 CFSP/PESC 453 CSDP/PSDC 262 RELEX 423 JAI 433
Predmet:	Závery Rady o posilnení civilnej SBOP – závery Rady (28. mája 2018)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o posilnení civilnej SBOP, ktoré Rada pre zahraničné veci prijala na zasadnutí 28. mája 2018.

**ZÁVERY RADY O
POSILNENÍ CIVILNEJ SBOP**

1. Civilná spoločná bezpečnostná a obranná politika (SBOP) poskytuje jedinečnú pridanú hodnotu k celosvetovej úlohe EÚ v oblasti medzinárodného mieru a bezpečnosti. Na základe pätnásťročných skúseností by sa civilná SBOP mala s prihliadnutím na znepokojivú premenu strategického prostredia EÚ v posledných rokoch, a to vrátane vzniku a vyhrocovania konfliktov v okolí Európskej únie a pretrvávajúcej nestability a nadnárodných hrozieb, posilniť. V tejto súvislosti je potrebné, aby sa počnúc týmto rokom dosiahol v civilnej SBOP kvalitatívny a kvantitatívny posun s cieľom posilniť úlohu EÚ ako globálneho aktéra v oblasti civilného krízového riadenia. Posilnená civilná SBOP je základným prvkom spoločného prístupu EÚ, v ktorého rámci sa EÚ za pomoci ostatných nástrojov integrovaným spôsobom usiluje o naplnenie Globálnej stratégie pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku.
2. Tento posun si vyžaduje vymedzenie úlohy civilnej SBOP so zameraním sa na dlhodobé priority a riešenie existujúcich a nových výziev prostredníctvom nového pružného a modulárneho prístupu umožňujúceho rozširovanie, ako aj na účinné zabezpečovanie zdrojov na misie. Rada zdôrazňuje, že priority, ktorými sú posilnenie polície, právneho štátu a civilnej správy v nestabilných a konfliktných situáciách, ktoré prijala na zasadnutí vo Feire, zostávajú hlavnou funkciou civilnej SBOP. Vyzdvihuje aj význam reformy sektora bezpečnosti a úloh v oblasti monitorovania, ako aj možnosti nasadzovania misií SBOP s výkonnými alebo polovýkonnými mandátmi podľa dohodnutých podmienok. Rada zdôrazňuje, že na to, aby sa zabezpečili účinné a udržateľné výsledky, a tak sa významne prispelo k odolnosti a bezpečnosti partnerských krajín, je dôležitá angažovanosť a zodpovednosť hostiteľskej krajiny. Zdôrazňuje, že civilná SBOP reaguje na základe priorít EÚ pre vonkajšiu činnosť a posúdenia potrieb a požiadaviek hostiteľskej krajiny na konkrétne situácie. Táto reakcia sa vykonáva v súlade a v spolupráci s príslušnými nástrojmi EÚ a činnosťami členských štátov EÚ a iných medzinárodných partnerov v rámci integrovaného prístupu.

3. Rada konštatuje, že civilná SBOP sa môže využívať počas celého cyklu konfliktu s osobitným dôrazom na stabilizáciu, ako aj prevenciu. Zdôrazňuje význam lepšej koordinácie medzi misiami SBOP a inými príslušnými nástrojmi vonkajšej činnosti EÚ v rôznych štádiách cyklu konfliktu. Uznáva, že pôsobenie v priebehu celého cyklu konfliktu prinesie civilným misiám SBOP rôzne súbory výziev. Rada uznáva neodmysliteľnú hodnotu budovania kapacít a úlohu SBOP pri podpore miestnych aktérov a vlád v záujme zmierňovania konfliktov a vytvárania politického prostredia priaznivého pre budovanie kapacít.

V tejto súvislosti Rada opakuje, že civilná SBOP je dôležitý vonkajší nástroj širšej reakcie EÚ, ktorým sa prispieva aj k riešeniu bezpečnostných výziev vrátane tých, ktoré sú spojené s neregulárnou migráciou, hybridnými hrozbami, kybernetickou bezpečnosťou, terorizmom a radikalizáciou, organizovanou trestnou činnosťou, riadením hraníc a námornou bezpečnosťou, ako aj k predchádzaniu násilnému extrémizmu a boju proti nemu, a to aj vzhľadom na potrebu zachovávať a chrániť kultúrne dedičstvo. Zdôrazňuje, že civilná SBOP prispieva k riešeniu takýchto výziev v rámci prepojenia medzi vnútorným a vonkajším rozmerom, podľa potreby v spolupráci s aktérmi v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí (SVV).

4. V tejto súvislosti a pripomínajúc závery Rady z novembra 2017 Rada schvaľuje koncepčný dokument vysokej predstaviteľky ako východisko pre posilnenie civilnej SBOP a ďalšiu prácu v tomto smere. Súhlasí, že civilná SBOP môže prispievať k dosiahnutiu piatich strategických priorít globálnej stratégie EÚ, ktorými sú: bezpečnosť Únie, odolnosť štátov a spoločností v susediacich a blízkych regiónoch, integrovaný prístup k vonkajším konfliktom a krízam, kooperatívne regionálne usporiadania a globálne riadenie zodpovedajúce 21. storočiu. Rada zdôrazňuje nenahraditeľný prínos civilnej SBOP k naplneniu úrovne ambícií EÚ a jej troch strategických priorít vyplývajúcich z globálnej stratégie v oblasti bezpečnosti a obrany, ktoré Rada schválila v novembri 2016 – reagovať na vonkajšie konflikty a krízy, budovať kapacity partnerov a chrániť Úniu a jej občanov, a to v súlade s úlohami v oblasti SBOP, ktoré sa stanovujú v zmluve.

5. Na základe uvedeného Rada podporuje všeobecné myšlienky a úroveň ambícií uvedené v koncepčnom dokumente, a najmä vyzýva na uplatňovanie obnoveného strategického prístupu k civilnej SBOP s cieľom:
- a. zlepšiť účinnosť civilnej SBOP prostredníctvom:
- posilnenia a urýchlenia plánovania SBOP prostredníctvom príslušných štruktúr rozhodovania a jednoduchších a rýchlejších postupov, a to pod politickou kontrolou a strategickým riadením zo strany Politického a bezpečnostného výboru v súlade s článkom 38 ZEÚ, s cieľom určiť osobitné úlohy pre civilnú misiu SBOP v konkrétnej situácii,
 - založenia tohto plánovania na spoločných analýzach konfliktov vypracovaných EÚ zvyčajne prostredníctvom politického rámca pre krízový prístup (PFCA) ako kľúčového nástroja v tomto ohľade,
 - integrovania regionálneho prístupu do fázy plánovania, ak je to vhodné, čím by sa zabezpečila maximálna súdržnosť cieľov misie s cieľmi vymedzenými v regionálnych stratégiách EÚ, ktoré sa týkajú hostiteľskej krajiny,
 - vypracovania jasne vymedzeného mandátu na tomto základe s cieľom umožniť modulárnejšie, rozširiteľné civilné misie SBOP v rámci rozsahu pôsobnosti článku 42 a 43 ZEÚ podľa potreby vrátane výkonných alebo polovýkonných mandátov podľa dohodnutých podmienok,
 - vypracovania plánovacích dokumentov, v ktorých sa určia referenčné hodnoty na sledovanie pokroku a umožnia pravidelné strategické preskúmania, v spolupráci s inými príslušnými nástrojmi, programami a činnosťami EÚ,
 - zvýšenia kvality a vplyvu civilných misií SBOP s prihliadnutím na získané ponaučenia, monitorovania a hodnotenia zamerané na posudzovanie vplyvu, najlepšie postupy a operatívnu spätnú väzbu v plánovaní, vedení a stratégiách prechodu,
 - ďalšieho zvyšovania reakcieschopnosti civilných misií SBOP, a to od lepšieho situačného povedomia, rozhodovania a plánovania až po nasadenie, a to v nadväznosti na pokrok, ktorý sa už v tejto oblasti dosiahol,
 - preskúmania postupov ESVČ v oblasti náboru zamestnancov misií, v úzkej spolupráci s členskými štátmi a Komisiou,

- vypracovania ďalších praktických opatrení s cieľom presadzovať spoločný európsky prístup na základe civilno-vojenskej súčinnosti v rámci SBOP, ako aj úzkej spolupráce s Komisiou a subjektmi pôsobiacimi mimo oblasti SBOP ako súčasť integrovaného prístupu EÚ ku konfliktom a krízam v záujme súdržnosti a koordinácie so širšou angažovanosťou EÚ, a to vrátane rozvojového, stabilizačného, humanitárneho a politického rozmeru,
 - ďalšieho zlepšovania koordinácie a úsilia o komplementárnosť s prebiehajúcimi a plánovanými činnosťami EÚ, najmä rozvojovej spolupráce, reakcie na krízy a stabilizačných programov, okrem iného prostredníctvom nástroja na podporu stability a mieru. To zahŕňa koordináciu strategického plánovania misií SBOP a tvorbu programov zo strany aktérov EÚ v skorom štádiu s cieľom uľahčiť synchronizáciu a plynulý prechod na iné typy zapojenia EÚ s cieľom zabezpečiť kontinuitu činnosti a vplyvu EÚ v danej krajine alebo danom regióne, alebo prechod na miestne subjekty alebo iné medzinárodné organizácie,
 - podpory synergií a komplementárnosti medzi civilnými a vojenskými misiami SBOP nasadenými na tom istom mieste,
 - začlenenia hľadiska ľudských práv a rodovej rovnosti do všetkých činností a zabezpečenia dodržiavania medzinárodného práva, najmä medzinárodného práva v oblasti ľudských práv, utečeneckého práva a humanitárneho práva, a to s plným prihliadnutím na rezolúciu BR OSN č. 1325 o ženách, mieri a bezpečnosti a následné rezolúcie, ako aj na ochranu civilného obyvateľstva počas fázy plánovania a vykonávania misií,
 - neustáleho zlepšovania strategickej komunikácie s cieľom zvýšiť viditeľnosť civilnej SBOP a jej prínosu k zaistovaniu bezpečnosti,
- b. ďalej rozvíjať účinnosť civilnej SBOP pri riešení hrozieb a výziev v rámci vzájomného prepojenia medzi vnútornou a vonkajšou bezpečnosťou prostredníctvom:

- vhodného posilnenia súdržnosti a spolupráce medzi civilnou SBOP a opatreniami, ktoré EÚ prijíma v rámci vonkajšieho rozmeru spravodlivosti a vnútorných vecí (SVV), a v súvislosti s aspektmi rozvojových programov a susedskej politiky týkajúcimi sa bezpečnosti, a to pri plnom rešpektovaní právomocí a právnych základov každého nástroja a na základe posúdenia konkrétnych situácií a plánovania, ktoré sa od začiatku realizuje spoločne,
- zváženia možných smerov činnosti SBOP vymedzených v koncepčnom dokumente z hľadiska budúceho plánovania civilných misií SBOP, v úzkej konzultácii s členskými štátmi,
- vypracovania lepších spôsobov koordinácie na úrovni EÚ s členskými štátmi a v teréne, ako aj v ďalších krokoch v rámci rozvoja civilných spôsobilostí, a to pri dodržiavaní príslušných postupov rozhodovania (aj medzi príslušnými zloženiami Rady a prípravnými orgánmi a medzi štruktúrami plánovania SBOP a aktérmi v oblasti SVV),
- podpory synergií medzi aktérmi v oblasti SBOP a SVV na operačnej úrovni s cieľom zintenzívniť výmenu informácií v záujme zlepšenia situačného povedomia, plánovania, nasadzovania a operačného vplyvu v teréne a posilnenia spolupráce v oblasti odbornej prípravy a rozvoja spôsobilostí. Podľa potreby by sa mohlo konzultovať s príslušnými aktérmi SVV, a to od počiatočnej fázy plánovania civilných misií SBOP, počnúc politickým rámcom pre krízový prístup (PFCA). Okrem toho by sa v prípade potreby mohli zaviesť ďalšie opatrenia na zapojenie expertov v oblasti SVV do príslušných misií SBOP,
- budovania na prebiehajúcej práci s cieľom uľahčovať spoluprácu s agentúrami a inými aktérmi v oblasti SVV vo vzťahu k zberu a výmene informácií, ak to umožňuje mandát misie a príslušné pravidlá pre ochranu údajov,
- podrobného určenia spôsobilostí, ktoré sa v rámci civilnej SBOP vyžadujú na zachovanie účinnej reakcie v prioritných oblastiach identifikovaných na zasadnutí vo Feire (polície, právneho štátu a civilnej správy) vrátane reformy sektora bezpečnosti a monitorovania, ako aj na riešenie bezpečnostných výziev identifikovaných vyššie s prihliadnutím na rastúci dopyt po zdrojoch členských štátov v tejto oblasti.

6. Rada zdôrazňuje význam prehľbovania spolupráce s krajinami, v ktorých prebiehajú misie SBOP, ako aj posilnenia partnerstiev s partnerskými krajinami a organizáciami. Synergie a interakcie s príslušnými medzinárodnými partnermi, najmä s OSN, NATO a OBSE, ako aj AÚ a Združením národov juhovýchodnej Ázie (ASEAN) v spoločných otázkach politiky a noriem by mali byť vzájomne prínosné a mala by sa nimi presadzovať celková súdržnosť. Rada okrem toho podporuje ďalšiu spoluprácu s partnerskými krajinami s cieľom poskytnúť príspevky na civilné misie SBOP prostredníctvom dohodnutých postupov.

Schopnosť reagovať

7. Rada víta ďalší pokrok v posilňovaní reakcieschopnosti civilných misií SBOP. S osobitným dôrazom na viacúrovňový prístup vykonávaný inkluzívnym spôsobom poukazuje na to, že:
- a) už funguje základná reakčná kapacita pozostávajúca z posilnenej platformy na podporu misií, ako aj zdrojov nasadených v existujúcich misiách;
 - b) túto základnú reakčnú kapacitu bude možné v záujme podpory flexibilného a modulárneho prístupu doplniť prostredníctvom rýchlo nasaditeľných prostriedkov a prvkov plánovania z členských štátov a v prípade dohody aj špecializovaných tímov – v obmedzenom rozsahu, veľkosti a čase – a mnohonárodných útvarov, akým sú napríklad Európske žandárske sily;
 - c) Rada podporuje silnejšie synergie v logistickej podpore misií SBOP a vychádzajúc z už vykonanej práce – a to aj pokiaľ ide o platformu na podporu misií – 26. apríla 2018 prijala rozhodnutie o novom sklade. Sklad bude nadobúdať, skladovať, udržiavať a dopĺňať strategické zásoby kľúčového vybavenia a prostriedkov potrebných na rýchle nasadenie civilných misií SBOP v akejkoľvek oblasti operácie do 30 dní.

Ďalšie kroky

8. Rada so záujmom očakáva, že do leta 2018 sa predloží plán rozvoja civilných spôsobilostí (CCDP) vypracovaný na základe podrobných konzultácií s členskými štátmi, útvarmi Komisie a aktérmi SVV (vrátane agentúr) a s prihliadnutím na relevantné informácie z uvedených zdrojov. Stanovia sa v ňom ďalšie kroky v oblasti rozvoja civilných spôsobilostí.

Uznávajúc právomoci členských štátov v oblasti rozvoja civilných spôsobilostí, budovania kapacít a poskytovania odborných znalostí pre civilné misie SBOP by CCDP mal:

- byť podložený komplexným posúdením potrieb vrátane potrieb v teréne,
- s prihliadnutím na schopnosti dostupné v členských štátoch stanoviť, ktoré kvantitatívne a kvalitatívne spôsobilosti je potrebné rozvíjať, a v záujme zlepšenia ich dostupnosti navrhnúť celý rad vhodných nástrojov, akými sú odborná príprava a vzdelávanie, organizačné opatrenia a konkrétne stimuly vrátane finančných stimulov,
- navrhnúť spôsoby ďalšieho posilnenia schopnosti reagovať,
- s pomocou pripravovanej skupiny EÚ pre civilnú odbornú prípravu určiť spoločné požiadavky na odbornú prípravu, berúc do úvahy aj odbornú prípravu pred nasadením a počas misie,
- predložiť konkrétne návrhy opatrení podnecujúcich vyššiu účasť národných expertov, ktorí zvažujú rôzne profesijné dráhy v rámci členských štátov, a zatriktívniť civilné misie SBOP pre vysielajúce orgány,
- zohľadniť, ktoré oblasti v rámci prebiehajúcich misií majú problémy v oblasti nábory personálu, ako aj skutočnosť, že na vnútroštátne účely, operačné činnosti aktérov SVV a iných príslušných medzinárodných organizácií je k dispozícii jediný súbor zdrojov, a tiež čo najviac zvýšiť možné synergie a zabezpečiť súdržnosť v záujme rozvoja civilných spôsobilostí na úrovni EÚ,
- preskúmať možnosti v rámci rozpočtu SZBP, ako aj prípadné synergie s inými finančnými nástrojmi. Rada tiež nabáda Komisiu, aby v rámci svojho mandátu a rozpočtu preskúmala možnosť doplnkového financovania.

S cieľom dosiahnuť lepší súlad medzi potrebami v oblasti spôsobilostí, prioritami EÚ a kapacitami členských štátov by sa v rámci CCDP mal naplánovať proces preskúmania spôsobilostí a mal by sa začať počas roka 2019. Uvedený proces preskúmania by mal byť spojený s rokovaniami a výhl'admi, pokiaľ ide o rozpočet v oblasti SZBP, aby sa umožnilo dlhodobé plánovanie a stanovenie priorít v rámci členských štátov.

9. Rada na základe tejto prebiehajúcej práce očakáva, že do novembra 2018 by sa mal schváliť pakt o civilnej SBOP s cieľom začať vykonávať obnovený strategický prístup v záujme naplnenia úrovne ambícií odvodených od globálnej stratégie EÚ. Mal by obsahovať politický záväzok členských štátov kolektívne sa zúčastňovať na procese rozvoja spôsobilostí a záväzok zo strany ESVČ a Komisie účinne využívať dostupné nástroje a zdroje s cieľom prispieť k tomuto procesu. Mohol by tiež zahŕňať ambicióznejšie záväzky skupín členských štátov spolupracovať a vymieňať si najlepšie postupy s cieľom rozvíjať osobitné kapacity na základe modulov. V rámci prípravy tohto paktu vyzýva vysokú predstaviteľku, aby v spolupráci s Komisiou a na základe konzultácií s členskými štátmi vypracovala potrebné konkrétne návrhy na podporu uplatňovania obnoveného strategického prístupu, a to aj s cieľom stimulovať a podporovať takéto spoločné a modulárne záväzky v rámci paktu. Vo vhodných prípadoch by tento proces mohli podporiť rokovania na vysokej úrovni.
10. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku, aby po dôkladnej konzultácii s členskými štátmi a v spolupráci s Komisiou v tomto smere napredovala v práci v príslušných rámcoch a podala správu o vykonávaní posilnenej civilnej SBOP ako súčasť výročnej správy o vykonávaní globálnej stratégie.